



Les délices de Tigre

Author: Nguyễn Trần Thiên Lộc

Illustrator: Lê Thị Anh Thư

Translator: Sak Untala

Level 2

Tigre habite dans une forêt.

Il adore faire la cuisine.





Un jour, il cuisine de délicieuses tourtes aux haricots verts. Il les dispose sur son petit chariot et se dirige vers le ruisseau pour les vendre.

Le vent transporte l'odeur des tourtes.



Elle vient chatouiller les narines de Cerf, mais celui-ci n'ose pas la suivre.

Il a bien trop peur de Tigre !





Il est midi, mais Tigre n'a toujours rien vendu. Il retourne tristement chez lui avec son petit chariot.



Le soir venu, Tigre engloutit toutes ses tourtes aux haricots verts.

Son ventre est prêt à exploser !



Le lendemain, Tigre prépare de délicieuses tartes à la banane. Puis, il s'installe sous un vieil arbre pour les vendre.

L'odeur qui se dégage du petit chariot de Tigre
monte dans le ciel...

...jusqu'aux narines de Singe !



Singe voudrait goûter les tartes à la banane, mais il n'ose pas descendre de l'arbre.

Il a bien trop peur de Tigre !





Il est midi et Tigre n'a rien vendu. Il rentre tristement chez lui avec son petit chariot.

Le soir venu, il engloutit toutes les tartes à la banane.

Son ventre est prêt à exploser !





Le troisième jour, Tigre cuisine de délicieuses tourtes à la patate douce. Puis, il se rend sur la plaine, à l'orée de la forêt, pour les vendre.

L'odeur des tourtes à la patate douce se répand à travers la prairie...

...jusqu'aux narines de Cochon.



Cochon commence à avoir faim.

Mais il a peur de Tigre !





Il est midi, mais Tigre n'a rien vendu. Il retourne chez lui avec son petit chariot, le cœur gros.

Le soir venu, il engloutit toutes les tourtes à la patate douce.

Son ventre est gonflé comme une baudruche !





Le quatrième jour, Tigre ne cuisine rien du tout. Il veut découvrir pourquoi personne ne lui achète ses tartes et ses tourtes.

Il aperçoit Cerf, Singe et Cochon assis sur une petite colline verdoyante.



Il entend leur conversation :

— Les tourtes de Tigre sentent très bon, s'écrie Singe.

— Je voudrais tellement en goûter une, dit Cochon.

— Mais nous avons peur de Tigre, indique Cerf.

Tigre a tout à coup une idée !





Le cinquième jour, Tigre cuisine des tourtes aux haricots verts, des tourtes à la patate douce et des tartes à la banane.

Puis, il les met dans son plus grand charriot.

Il se roule dans la farine.



Il se coupe les griffes.



Il enfile une paire de longues oreilles.





Tigre ressemble à un lapin, maintenant !

Il pousse son charriot en direction de la petite colline verdoyante.



Au bout d'un moment,
des voix s'élèvent :

« Nous souhaitons
acheter des tourtes et
des tartes ! »

Tigre regarde autour
de lui.

Quelle surprise !



Trois tiges
s'approchent de lui
pour acheter ses
tartes et ses tourtes !

Le premier a un grand nez
et de grandes oreilles.



Le deuxième a une paire de bois.



Le troisième a de longs bras.





Tigre reconnaît aussitôt Cochon, Cerf et Singe.

Et Cochon, Cerf et Singe reconnaissent Tigre aussi.

Tous les quatre éclatent de rire.



Cochon, Cerf et Singe n'ont plus peur de Tigre, maintenant.

Ils deviennent tous amis avec lui.

La boulangerie de Tigre devient l'endroit le plus fréquenté de la forêt.

Tous les jours, **avant midi**, Tigre a déjà vendu toutes ses tartes et toutes ses tourtes !



Story Attribution:

This story: Les délices de Tigre is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Tiger's Delicious Treats](#)', by [Alisha Berger](#). © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[TIỆM BÁNH CỦA HỔ](#)', by [Nguyễn Trần Thiên Lộc](#). © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Toy animals lined up in a row](#) by [Lê Thị Anh Thư](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Toy tiger enjoying food](#), by [Lê Thị Anh Thư](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Toy tiger selling cakes and toy deer waiting](#), by [Lê Thị Anh Thư](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Toy deer with hearts in his eyes](#) by [Lê Thị Anh Thư](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Tiger with cakes and deer salivating](#) by [Lê Thị Anh Thư](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Toy deer crying while toy tiger walks away with cakes](#) by [Lê Thị Anh Thư](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Toy tiger with cookies](#), by [Lê Thị Anh Thư](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Toy tiger with cookies with monkey watching from a tree](#) by [Lê Thị Anh Thư](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Toy monkey with hearts in his eyes](#) by [Lê Thị Anh Thư](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [Tiger with cookies and monkey salivating](#) by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Toy monkey unhappy while toy tiger walks away with cakes](#) by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Toy tiger with biscuits](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Toy tiger selling sweets and toy pig watching](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Toy pig with hearts in his eyes](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Toy tiger with biscuits and pig salivating](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Toy pig crying while toy tiger walks away with baked goods](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Toy tiger with big tummy after eating too many biscuits](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Toy tiger watching while monkey, deer and pig lying around a circle](#) by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Toy monkey, deer and pig lying in a circle](#) by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Toy tiger has an idea](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Toy tiger with baked goods piled high on cart](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 22: [Toy tiger in a pond](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 23: [Hands reaching for scissors](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 24: [Toy rabbit looking happy](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 25: [Toy rabbit pushing cart with baked goods](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 26: [Toy rabbit pushing cart with baked goods and shocked to see other animals](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 27: [Toy pig, monkey and deer happy to see rabbit with cart](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 28: [Toy pig front and back](#) by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 29: [Toy deer front and back](#) by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 30: [Toy monkey front and back](#) by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 31: [Toy monkey, deer, pig, rabbit and tiger lying in a circle](#) by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 32: [Toy animals all happy](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 33: [Buttons and decorations](#), by [Lê Thi Anh Thu](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Les délices de Tigre (French)

Tigre adore faire la cuisine. Chaque jour, il prépare de délicieuses tartes et tourtes, mais aucun animal de la forêt ne souhaite les lui acheter. Un jour, Tigre décide de comprendre pourquoi.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!